

بازنگری بر شهرهای پایدار

قابل دسترس، سبز و عدالت محور

تألف

دیوید سیمون

ترجمه

روح اله عشریه (دانشجوی دکتری شهرسازی)

مجتبی کوده حاتمیان (دانشجوی دکتری شهرسازی)

یوسف حضرتی لیلان (دانشجوی دکتری شهرسازی)

انتشارات طحان

ناشر تخصصی معماری و شهرسازی

عنوان و نام پدیدآور	بازنگری بر شهرهای پایدار قابل دسترس، سبز و عدالت محور/ ویراستار دیوید سیمون؛ ترجمه روح اله عشریه، مجتبی کوده حاتمیان، یوسف حضرتی لیلان.
مشخصات نشر	تهران: طحان، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	۱۸۸ ص: مصور، جدول، نمودار.
شابک	978-600-7581-94-0
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: Rethinking sustainable cities: Accessible, green and fair.
یادداشت	نمایه
موضوع	توسعه پایدار شهری
موضوع	Sustainable urban development
موضوع	شهرسازی -- جنبه های زیست محیطی
موضوع	City planning -- Environmental aspects
موضوع	شهرها و شهرستان ها -- توسعه
موضوع	Cities and towns -- Growth
شناسه افزوده	زیمون، داوید، ۱۹۵۷- م. ویراستار
شناسه افزوده	Simon, David, ۱۹۵۷-
شناسه افزوده	عشریه، روح اله، ۱۳۶۸-، مترجم
شناسه افزوده	کوده حاتمیان، مجتبی، ۱۳۶۱-، مترجم
شناسه افزوده	حضرتی لیلان، یوسف، ۱۳۵۷-، مترجم
سازمان	HC۷۹/ت ۹۹۱۳۹۷
تاریخ	۱۳۱۶/۳-۷
شماره کتاب	۵۴۴۸۶۷۵



بازنگری بر شهرهای پایدار قابل دسترس، سبز و عدالت محور

تألیف: دیوید سیمون

ترجمه: روح اله عشریه- مجتبی کوده حاتمیان، یوسف حضرتی لیلان

چاپ: اورجینال

صحافی: اورجینال

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰ نسخه

مدیر تولید: ابوالفضل چلاغلو

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۵۸۱-۹۴-۰

قیمت: ۳۰۰۰۰ تومان

فصل اول : مقدمه

مقدمه: شهرهای پایدار در جوامع پایدار	۲۰
دیوید سیمون	۲۰
تمایز این کتاب	۲۳
سازمان‌دهی محتویات	۲۵
منابع	۲۸

فصل دوم : شهرهای قابل‌دسترس

شهرهای قابل‌دسترس و تراکم شهری تا دسترسی چندبعدی	۳۱
جیمز واترز	۳۲
مقدمه	۳۲
تراکم شهری	۳۲
تعاریف و معیارهای تراکم شهری	۳۳
روندهای کنونی و محرک‌های متراکم‌سازی و نامتراکم‌سازی	۳۷
ساختار مفهومی و نظری تراکم درون شهرها	۳۹
کارایی شهری و تأثیر محیط	۳۹
تجمع و مزایای اقتصادی	۴۲
عدالت و رفاه اجتماعی	۴۳
معاوضه و زمینه سیاسی	۴۵
مدل‌های شهری و کاربرد اصول	۴۶

۴۹	چالش برانگیزی شهرهای متراکم
۵۰	شهرهای قابل دسترس
۵۰	"شهر قابل دسترس" چیست؟
۵۱	تاریخچه این مفهوم
۵۲	ارتباط با پایداری اجتماعی
۵۴	اندازه گیری قابلیت دسترسی
۵۵	ابعاد شهرهای قابل دسترس
۵۵	نزدیکی به مکان ها و خدمات
۵۷	حمل و نقل
۶۱	زیرساخت اجتماعی
۶۲	فقر و عدالت
۶۴	مسکن ارزان قیمت و مقرون به صرفه
۶۵	ابعاد اجتماعی فرهنگی
۶۵	فضاهای اکولوژیک و عمومی
۶۷	نوآوری و کسب و کار
۶۷	قابلیت دسترسی و شکل شهری
۶۹	برنامه تحقیقاتی آینده
۷۰	نکته
۷۱	منابع

فصل سوم : شهرهای سبز

شهرهای سبز: از برابری تا تغییر و دگرگونی	۸۳
دیوید سیمون	۸۴
مقدمه	۸۴
دیدگاه‌های تاریخی و طنین‌های اخیر	۸۵
برنامه سبز در مقابل برنامه قهوه‌ای	۹۰
بیداری قوی در مقابل بیداری ضعیف	۹۴
گفتگوها و اقدامات استراتژیک فضای سبز شهری	۹۵
رویکردهای کاهش خطر بلای طبیعی (DRR) و تغییر اقلیم	۹۸
شهرهای سبز: حس ساختن مشترک	۱۰۰
ابتکارات ایجاد فضای سبز: اهمیت معیاس مکانی	۱۰۹
نتیجه‌گیری	۱۱۴
منابع	۱۱۷

فصل چهارم : شهرهای عدالت محور

شهرهای عدالت محور: ضروریات در نشست جهانی اهداف توسعه پایدار	۱۳۰
سوزان پارنل	۱۳۰
مقدمه	۱۳۰
یک آینده شهری ایده‌آل (همان‌گونه که در جنوب جهان دیده شد)	۱۳۵
نقش ایده‌ها در تعریف آینده شهری منصفانه‌تر	۱۳۵

۱۴۰	تفکر آرمانی قرن بیستم در مورد شهر
۱۴۴	تفکر آرمانی قرن بیست و یکم در مورد شهرها
۱۵۰	برنامه ریزی شهری
۱۵۷	سیستم‌های مشارکتی و اقدامات جامعه مدنی
۱۵۹	نتیجه‌گیری
۱۶۱	نکته

فصل پنجم : نتیجه‌گیری

۱۷۰	نتیجه‌گیری، مفاهیم و ستو عمل‌های کاربردی
۱۷۰	هنریتا بالمر و دیوید سیرن
۱۷۲	مناقشات جدید؟
۱۷۷	از شهرهای قابل‌دسترس، سبز و منصفانه به شهرهای پایدار
۱۸۳	منابع خارجی پشتیبانی و شبکه
۱۸۴	بازتاب‌های نهایی
۱۸۶	نکته
۱۸۷	منابع

سخن مترجمین

با گذشت سال‌ها از روی کار آمدن تئوری پایداری و توسعه پایدار، برخی صاحب‌نظران معتقدند که پایداری مانند توسعه، سودمندی خود را از دست داده و در مقابل آن‌ها، گروهی به طرفداری از آن می‌پردازند. در کتاب حاضر، چند پارامتر اصلی مانند: دسترسی برای همه، سرسبزی، عدالت محوری شهری به بحث گذاشته می‌شوند. از نظر نویسندگان، دسترسی به معنای داشتن حق انتخاب از یک‌سو و آزادی در کسب کالا، خدمات و فرصت‌های شهری برای همه شهروندان، از سوی دیگر است؛ آن‌هم به‌صورت مساوی و شرایط یکسان.

در مبحث عدالت محوری، شهر باید به مسیری برود که همه از حقوق، امکانات و رفاه برابر برخوردار باشند و به این میزان بتوانند در سرنوشت شهر خود گام بردارند و در آن سهمی باشند؛ که این مهم جز با ترکیب داری روزافزون دولت و مشارکت فعال مردم محقق نمی‌شود. تمام مردم باید به‌صورت عملی در سرنوشت شهر خود کوشش نمایند و منتظر ارائه دستور و برنامه نباشند.

بحث اصلی بر سر وجود تفاوت زمانی - مکانی در اتخاذ استراتژی‌های اقتصادی، اجتماعی و زیست‌محیطی و تمام مسائلی است که مرتبط با این تفاوت است. کتاب حاضر می‌کوشد تا بحث نسبی بودن مسائل و راهکارها را در شرایط مکانی و زمانی متفاوت نشان دهد. هدف اصلی این نوشتار تبیین این امر است که هر راهکاری برای هر منطقه‌ای پاسخ درست نیست. یعنی نمی‌توان یک راهکار کلی برای تمام مسائل مشابه داد زیرا هر پارامترها گاهی بیش‌ترین تأثیر را می‌گذارند و مسیر را به‌طور کل عوض می‌نمایند. برای یادش این که چه راه‌کاری مناسب است باید به زمینه و بستر شهری بسیار توجه شود و از دل آن بیرون آید.